

## Québec français



### « Autres Mers, Autres Mondes »

Une collection s'affirme

*C.I.N.Q.*, Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 232 p.

Jean-François Somain, *Vivre en beauté*, Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 276 p.

Jean-Pierre April, *Berlin-Bangkok*, Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 344 p.

Vital Gadbois

---

Number 78, Summer 1990

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/44719ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this review

Gadbois, V. (1990). Review of [« Autres Mers, Autres Mondes » : une collection s'affirme / *C.I.N.Q.*, Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 232 p. / Jean-François Somain, *Vivre en beauté*, Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 276 p. / Jean-Pierre April, *Berlin-Bangkok*, Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 344 p.] *Québec français*, (78), 98–98.

---

Tous droits réservés © Les Publications Québec français, 1990

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

---

**é**rudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

# «Autres Mers, Autres Mondes» : une collection s'affirme

Vital GADBOIS



Sous la direction de Jean-Marc Gouanvic, la collection «Autres Mers, Autres Mondes» poursuit sa jeune route avec trois titres : une «anthologie» de nouvelles de cinq auteurs, *C.I.N.Q.* ; un recueil de nouvelles de Jean-François Somain, *Vivre en beauté* ; et un roman de Jean-Pierre April, *Berlin-Bangkok*. Il est dommage que la qualité générale des textes de cette collection naissante soit ternie par une révision linguistique déficiente, par un choix d'images de couverture parfois discutable (le doux April a dû frémir un peu à la sienne) et par une maquette de montage parfois déficiente : où est la table des matières de *Vivre en beauté* ?

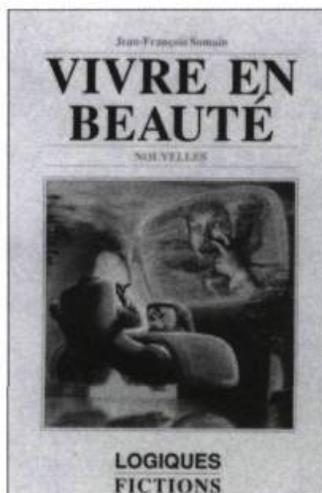
*C.I.N.Q.*<sup>1</sup>

L'éditeur parle à tort d'anthologie : il s'agit d'un recueil. Le choix de Gouanvic est remarquable, sauf dans un cas. La variété de la thématique, du ton et de l'écriture et, bien sûr, des univers imaginés enchantera l'amateur.

Jean Dion est connu des amateurs de nouvelles de science-fiction ; ils n'ont pas oublié en particulier «les Voix dans la machine». Ici, avec «Au dieu Marteau», il propose un univers classique en SF : des Humains font la chasse à des Martiens. Le thème confère toutefois à cette nouvelle une gravité émouvante : que signifie le destin pour l'Homme mortel sans Dieu lorsqu'il consent à donner la mort à un Martien éternel menant une vie transitoire qu'il doit quitter pour rejoindre le sien ? Le hasard devient fatalité du Dieu d'autrui.

Colette Fayard fait partie des excellents jeunes auteurs français ; elle avait publié son premier texte au Québec grâce à Gouanvic. Elle offre ici «la Leçon de choses», tendre récit d'amours adolescentes rendues difficiles par une société «libérale d'hyperconcurrence» et une belle-mère pédéraste, sur fond de nature sauvée in extremis.

Francine Pelletier, dans «le Tiers de l'avenir» livre une histoire d'espionnage se déroulant en Ithypopia qui, fatiguée de



la guerre, propose son territoire au plus offrant. Oeuf corse, USA et URSS sont au forcing. Une scène inachevée (le dîner au restaurant), des blagues un peu lourdes («c'est moralement qu'il est épais»), une psychologie invraisemblable invitent à remettre l'ensemble sur le métier.

Michel Martin est né en 1982 de ses pères Jean Dion et Guy Sirois. Avec «la Tortue sur le trottoir», il signe une astucieuse histoire d'un voyageur du temps futur. Ceux qui croient avoir cent fois lu tel récit feraient bien d'essayer encore une fois : ils ne seront pas déçus par le ton légèrement «série noire» et, surtout, par le thème plus que renouvelé : retourné.

Finalement, et c'est le meilleur texte, «Pas de dum-dum pour Mister Klaus» de Claude-Michel Prévost, une valeur sûre. Langue superbe, moderne, syncopée, un héros romantique au cœur de la violence urbaine, une traversée de Montréal qui n'est pas sans rappeler *Un zoo la nuit* ; et des descriptions... inoubliables.

Quatre réussites sur cinq, c'est rassurant pour la SFQ.

## *Vivre en beauté*<sup>2</sup>

Jean-François Somain, autrefois Somaincynsky, présente sept nouvelles qui vont de bonnes à réussies. C'est connu, l'auteur sait conter. Mais, de plus, il excelle dans la douce ironie qui dérape, avec contrôle, jusqu'au seuil de la férocité, dans l'évocation sensuelle qu'il manie avec plus de retenue qu'autrefois, et dans l'anodin qui imperceptiblement devient inquiétant. Ses thèmes, et synonymes,



préférés : la politique, l'information, l'idéologie, la stupidité, l'ambition. Seuls survivront ceux qui aiment la vie.

Un plaisir !

## *Berlin-Bangkok*<sup>3</sup>

Depuis *le Nord électrique*, April s'éloigne (temporairement ?) des prouesses narratives. Il n'a toutefois pas abandonné son goût pour l'exotisme imaginaire plus vrai que le réel, et sa hargne des psis.

Alex Rován, terrassé par une crise de *nowhere* (provoquée ?), dernier avatar du *burn out*, et qui lui a fait perdre la mémoire de trois semaines clés (mais pour qui ?), accepte de convoler avec une Thaïlandaise, Yumi, sur les conseils d'un ordinateur de l'agence *Berlin-Bangkok*. Contexte social : les femmes allemandes n'ont plus les ovaires qu'elles avaient. Mais en Thaïlande les aventures ne manqueront pas : politique crapuleuse, militarisme véreux, prostitution, drogue, intérêts économiques créeront un cocktail amer pour notre Allemand à la recherche de sa mémoire perdue et de sa Yumi. Mais «les relations interpsy ne remplaceront jamais l'amour». Voilà pourquoi les enfants finissent par danser autour de leur limousine qui se balance avec régularité.

Sacré April ! Ça se lit comme un roman, cette histoire ! ●

<sup>1</sup>. Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 232 p.

<sup>2</sup>. Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 276 p.

<sup>3</sup>. Logiques/Fictions, Montréal, 1989, 344 p.